



4 CENE
PRICES

št./No 2

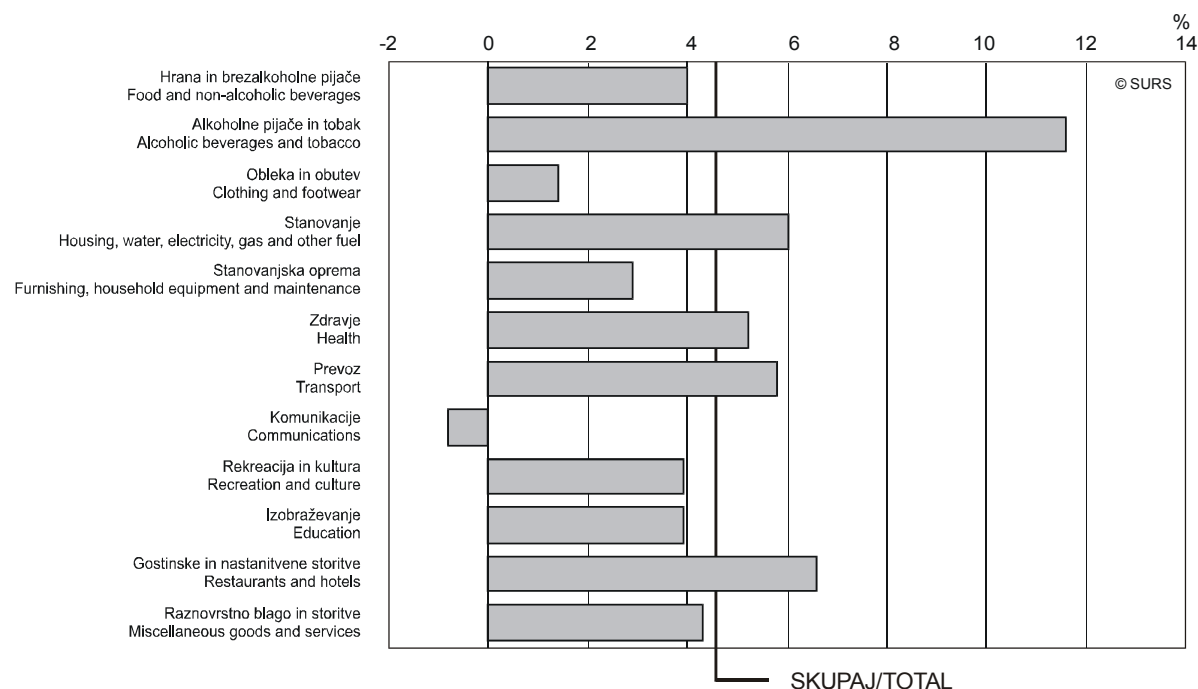
INDEKSI CEN ŽIVLJENJSKIH POTREBŠČIN, SLOVENIJA, DECEMBER 2003

CONSUMER PRICE INDICES, SLOVENIA, DECEMBER 2003

- Cene življenjskih potrebščin so se decembra 2003 v primerjavi s preteklim mesecem v povprečju zvišale za 0,1 %, v primerjavi z decembrom pa so bile višje za 4,6 %. Povprečna letna stopnja inflacije je bila 5,6-odstotna.
- Decembra so se najbolj zvišale cene v skupinah:
 - rekreacija in kultura (za 1,8 %)
 - prevoz (za 0,9 %).
- Znižale so se cene v skupinah:
 - obleka in obutev (za 2,1 %)
 - komunikacije (za 1,1 %)
 - hrana in brezalkoholne pijače (za 0,3 %).
- Letna stopnja inflacije v državah EU, merjena s harmoniziranim indeksom cen življenjskih potrebščin, je novembra 2003 v povprečju znašala 2 %. Najvišjo je imela Irska (3,3%), najnižjo pa Finska (1,2 %). V Sloveniji pa je bila rast cen v tem mesecu, merjena s harmoniziranim indeksom cen življenjskih potrebščin, 5,3 %.
- Podatke o rasti cen za januar 2004 bomo objavili 6. februarja 2004. Z januarjem 2004 bomo podobno kot vsako leto izvedli nekatere metodološke spremembe, kot so sprememba uteži in spremembe v "košarici" proizvodov.
- Compared to November 2003, in December prices of consumer goods rose on average by 0.1%. Compared to December 2002 they were up by 4.6%, while the average annual inflation rate was 5.6%.
- In December prices rose the most in the following groups:
 - recreation and culture (by 1.8%)
 - transport (by 0.9%).
- Prices fell in the groups:
 - clothing and footwear (by 2.1%)
 - communication (by 1.1%)
 - food and non-alcoholic beverages (by 0.3%).
- The annual inflation rate in EU Member States, measured with the harmonised index of consumer prices, was in November 2003 on average 2%. It was the highest in Ireland (3.3%) and the lowest in Finland (1.2%). In Slovenia, prices in the same month, measured with the harmonised index of consumer prices, rose by 5.3%.
- The data on price growth for January 2004 will be published on 6 February 2004. As every year, in January 2004 we will implement some methodological changes such as the change of weights and the change of the "basket".

Slika 1: Stopnje rasti cen življenjskih potrebščin po COICOP/HICP, Slovenija, december 2003 (december 2002 = 100)

Chart 1: Growth rates of consumer prices by COICOP/HICP, Slovenia, December 2003 (December 2002 = 100)



1. Indeksi cen življenjskih potrebščin po COICOP/HICP, po skupinah in podskupinah, december 2003
Consumer price indices by COICOP/HICP by groups and subgroups, December 2003

	Struktura Structure (%)	XII 03 XII 02	XII 03 XI 03	I-XII 03 I-XII 02	I-XII 03 XII 02	XII 03 Ø 00		
00 SKUPAJ	100,0	104,6	100,1	105,6	103,3	124,7	00	TOTAL
01 Hrana in brezalkoholne pijače	20,7	104,0	99,7	104,6	103,9	122,9	01	Food and non-alcoholic beverages
011 Hrana	18,7	104,0	99,8	104,6	104,0	123,4	011	Food
0111 Kruh in drugi izdelki iz žit	4,0	102,4	99,3	106,5	102,2	137,3	0111	Bread and cereals
0112 Meso	5,1	100,8	101,0	101,8	100,0	121,1	0112	Meat
0113 Ribe	0,5	102,8	100,4	105,1	102,0	127,6	0113	Fish
0114 Mleko, mlečni izdelki in jajca	2,8	100,3	99,6	101,4	100,6	113,8	0114	Milk, cheese and eggs
0115 Olje in maščoba	0,9	100,0	98,3	106,7	100,7	130,7	0115	Oils and fats
0116 Sadje, sveže in predelano	1,6	111,4	97,2	104,3	119,3	110,6	0116	Fruit
0117 Zelenjava, sveža in predelana	1,7	119,0	100,1	109,5	116,5	125,7	0117	Vegetables
0118 Sladkor in konditorski izdelki	1,5	103,5	99,4	105,3	102,2	121,9	0118	Sugar, jam chocolate and confectionery
0119 Drugi prehrabeni izdelki	0,8	105,0	101,3	108,4	103,3	121,8	0119	Food products n.e.c.
012 Brezalkoholne pijače	2,0	104,7	99,5	105,2	103,1	118,3	012	Non-alcoholic beverages
0121 Kava, čaj in kakav	0,6	104,6	99,1	105,5	104,4	111,2	0121	Coffee, tea and cocoa
0122 Gazirane in negazirane pijače	1,3	104,8	99,7	105,0	102,5	121,7	0122	Mineral waters, soft drinks and juices
02 Alkoholne pijače in tobak	4,4	111,6	100,2	112,6	109,3	141,4	02	Alcoholic beverages and tobacco
021 Alkoholne pijače	1,9	103,6	100,4	106,1	104,1	117,9	021	Alcoholic beverages
0211 Žgane pijače	0,2	99,2	99,4	104,6	101,0	129,5	0211	Spirits
0212 Vino	0,6	106,1	100,5	111,9	108,0	117,6	0212	Wine
0213 Pivo	1,1	103,1	100,5	102,5	102,4	115,2	0213	Beer
022 Tobačni izdelki	2,5	117,6	100,0	117,4	113,2	160,5	022	Tobacco
03 Obleka in obutev	8,6	101,4	97,9	106,3	99,1	114,4	03	Clothing and footwear
031 Obleka in storitve za obleko	6,7	101,2	98,0	106,1	99,4	113,3	031	Clothing
0311 Tkanine	0,1	101,8	99,5	103,9	100,8	110,3	0311	Clothing materials
0312 Oblačila	6,1	100,9	97,8	106,0	99,1	112,6	0312	Garments
0313 Drugi tekstilni izdelki in dodatki	0,2	106,8	101,8	109,6	103,1	129,4	0313	Other articles of clothing and clothing accessories
0314 Storitve za obleko	0,2	105,8	100,4	107,0	103,2	122,9	0314	Services for clothing
032 Obutev in čevljarske storitve	2,0	101,7	97,4	106,8	98,2	118,2	032	Footwear
0321 Obutev	1,9	101,6	97,3	106,7	98,1	117,3	0321	Shoes and other footwear
04 Stanovanje	12,2	106,0	100,2	106,6	104,1	128,7	04	Housing, water, electricity, gas and other
041 Najemina	1,6	116,8	100,3	113,8	112,0	145,0	041	Actual rents for housing
043 Redno vzdrževanje in popravilo	1,3	104,5	100,1	104,4	102,8	120,4	043	Maintenance and repair of dwelling
0431 Material za vzdrževanje in popravilo	0,6	104,0	100,1	105,5	102,6	128,9	0431	Materials for the maintenance and repair of the dwelling
0432 Storitve za vzdrževanje in popravilo	0,6	104,9	100,0	103,5	103,1	114,0	0432	Services for the maintenance and repair of the dwelling
044 Komunalne storitve	2,5	107,9	100,0	110,0	104,9	166,9	044	Municipal services
0441 Voda	1,1	103,4	100,0	105,0	101,9	146,2	0441	Water supply
0442 Odvoz smeti	0,7	98,1	100,0	109,2	100,7	210,7	0442	Refuse collection
0443 Kanalizacija	0,3	143,9	100,0	128,8	124,1	221,9	0443	Sewerage collection
0444 Druge storitve za stanovanje	0,5	107,9	100,2	109,2	104,7	134,4	0444	Other services relating to the dwelling
045 Goriva in energija	6,8	103,0	100,3	104,0	102,1	117,7	045	Electricity, gas and other fuels
0451 Električna energija	3,1	103,9	100,0	103,8	102,6	117,4	0451	Electricity
0452 Plin	0,7	109,1	100,0	107,1	107,6	125,0	0452	Gas
0453 Tekoča goriva	1,7	100,4	101,7	105,6	99,9	105,3	0453	Liquid fuels
0454 Trda goriva	0,4	101,2	100,0	102,1	100,4	136,2	0454	Solid fuels
0455 Daljinska energija	0,9	100,5	98,8	99,8	100,9	136,6	0455	Heat energy
05 Stanovanjska oprema	7,3	102,9	100,3	104,7	102,1	120,1	05	Furnishing, household equipment and maintenance
051 Pohištvo in talne obloge	2,5	102,4	100,6	105,3	101,7	125,9	051	Furniture and furnishing, carpets
0511 Pohištvo in oprema	2,3	103,0	100,8	105,6	102,0	126,7	0511	Furniture and furnishings
0512 Talne obloge	0,2	93,1	96,5	101,0	97,2	113,8	0512	Carpets and other floor coverings
052 Tekstilni izdelki za gospodinjstvo	0,6	104,0	100,5	105,5	102,2	120,5	052	Household textiles
053 Naprave in aparati za gospodinjstvo	1,3	102,4	99,8	104,7	102,2	113,1	053	Household appliances
0531 Gospodinjske naprave	1,1	100,0	99,7	103,1	100,5	109,1	0531	Major household appliances
0532 Mali gospodinjski aparati	0,1	103,3	100,5	104,0	101,1	113,9	0532	Small electronic household appliances
0533 Popravilo gospodinjskih naprav	0,2	118,6	100,0	116,5	115,3	139,9	0533	Repair of household appliances
054 Steklenina, posoda in pribor	0,6	104,6	100,1	104,9	102,5	120,3	054	Glassware, tableware and household utensils
055 Orodje in pripomočki za hišo in vrt	0,2	106,3	99,9	104,3	103,4	119,4	055	Tools and equipment for house and garden
056 Izdelki za vzdrževanje gospodinjstva	2,2	102,7	100,2	103,8	102,3	119,3	056	Goods for routine household maintenance
06 Zdravje	3,3	105,2	100,4	105,9	104,2	128,2	06	Health
061 Zdravila in medicinski izdelki	1,9	102,8	99,9	104,7	102,9	122,8	061	Medical products and appliances
0611 Zdravila	1,5	103,2	99,9	105,6	103,7	124,9	0611	Pharmaceutical products
0612 Medicinski in terapevtski izdelki	0,4	101,3	100,0	101,2	100,1	114,6	0612	Other medical products and therapeutic appliances
062 Zdravstvene in zobozdravstvene storitve	1,1	107,3	101,3	106,4	105,0	133,0	062	Out-patient services

1. Indeksi cen življenjskih potrebščin po COICOP/HICP, po skupinah in podskupinah, december 2003 (nadaljevanje)
Consumer price indices by COICOP/HICP by groups and subgroups, December 2003 (continued)

	Struktura Structure (%)	XII 03 XII 02	XII 03 XI 03	I-XII 03 I-XII 02	I-XII 03 XII 02	XII 03 Ø 00	
07 Prevoz	17,3	105,8	100,9	104,7	103,1	127,1	07 Transport
071 Prometna sredstva	5,7	105,4	99,7	104,6	103,2	117,8	071 Purchase of vehicles
0711 Osebnih avtomobilov	5,5	105,7	99,7	104,8	103,3	118,2	0711 Motor cars
0712 Motorna kolesa in kolesa	0,2	98,4	99,4	101,2	100,4	111,3	0712 Motor cycles and bicycles
072 Izdelki in storitve povezani z delovanjem prometnih sredstev	9,8	105,6	101,8	104,5	103,0	130,5	072 Operation of personal transport equipment
0721 Rezervni deli	1,1	105,3	100,6	106,8	103,2	120,7	0721 Spare parts and accessories
0722 Goriva in maziva	5,2	104,3	100,4	102,6	103,4	129,5	0722 Fuels and lubricants
0723 Vzdrževanje in popravilo vozil	2,1	110,8	107,2	107,3	103,1	141,3	0723 Maintenance and repairs
0724 Druge storitve	1,4	102,6	100,0	104,6	101,4	123,0	0724 Other services
073 Prevozne storitve	1,7	108,2	100,0	106,4	103,6	148,0	073 Transport services
0731 Železniški potniški prevozi	0,2	104,4	100,0	112,3	102,2	144,0	0731 Passenger transport by railway
0732 Cestni potniški prevozi	1,3	110,2	100,0	106,4	104,6	150,5	0732 Passenger transport by road
0733 Letalski potniški prevozi	0,2	99,4	100,0	99,8	98,6	139,0	0733 Passenger transport by air
08 Komunikacije	3,4	99,2	98,9	101,4	100,8	127,3	08 Communication
081 Poštne storitve	0,1	107,5	100,0	110,0	106,8	176,1	081 Postal services
082 Telefonske storitve in izdelki	3,3	98,9	98,9	101,1	100,6	124,8	082 Telephone
09 Rekreacija in kultura	9,1	103,9	101,8	104,9	102,8	119,7	09 Recreation and culture
091 Avdio, video, foto in računalniška oprema	1,2	94,5	99,2	91,8	97,1	75,4	091 Audio-visual, photographic and information processing equipment
0911 Avdio, video in hi-fi oprema	0,3	96,5	98,2	100,8	99,5	102,2	0911 Audio, video and hi-fi devices
0913 Računalniška oprema	0,5	89,1	99,8	78,5	93,1	41,3	0913 Information processing equipment
0914 Snemalni mediji za sliko in zvok	0,2	100,9	98,6	104,0	101,0	109,8	0914 Recording media for picture and accessories
0915 Popravilo opreme in izdelkov	0,1	98,2	100,0	99,1	98,3	115,9	0915 Repairs of equipment and accessories
093 Manjši izdelki za zabavo, šport in razvedrilo	2,3	106,0	102,2	108,6	102,7	130,8	093 Other recreational items and equipment, gardens and pets
0931 Igre in igrače	0,4	101,8	100,7	104,4	100,6	124,6	0931 Games, toys and hobbies
0932 Športna oprema	0,5	108,5	107,4	116,9	98,1	128,3	0932 Sports equipment
0933 Cvetje in izdelki za vrtnarstvo	0,9	106,4	100,9	107,7	105,7	133,0	0933 Gardens, plants and flowers
0934 Domače hišne živali	0,5	105,5	100,4	107,1	103,7	130,2	0934 Pets and related products
094 Storitve za rekreacijo, kulturo in šport	2,7	105,5	102,6	105,5	101,6	130,5	094 Recreational and cultural services
0941 Storitve za rekreacijo in šport	0,7	106,8	108,5	104,5	98,7	128,9	0941 Recreational and sport services
0942 Kulturne storitve	2,0	105,1	100,7	106,0	102,6	130,3	0942 Cultural services
095 Časopisi, knjige in pisalne potrebščine	1,8	102,8	100,5	105,3	101,8	123,4	095 Newspapers, books and stationery
0951 Knjige in učbeniki	0,5	102,9	100,4	104,2	102,5	116,7	0951 Books
0952 Časopisi	1,0	102,4	100,5	105,8	101,4	128,3	0952 Newspapers and periodicals
0953 Razne tiskovine, pisalne potrebščine	0,3	103,9	100,5	105,3	102,1	120,8	0953 Miscellaneous printed matter and drawing materials
096 Počitnice v paketu	1,1	107,2	103,4	106,6	113,4	130,6	096 Package holidays
10 Izobraževanje	1,3	103,9	100,0	104,3	102,5	127,3	10 Education
101 Predšolsko izobraževanje	1,0	102,8	100,0	103,4	102,1	126,9	101 Pre-primary education
104 Izobraževalni tečaji	0,4	107,2	100,0	107,4	103,7	127,3	104 Education not definable by level
11 Gostinske in nastanitvene storitve	6,2	106,6	100,0	107,3	104,9	127,2	11 Restaurants and hotels
111 Gostinske storitve	5,2	105,9	100,3	106,2	103,7	125,8	111 Catering services
1111 Gostinski lokali	4,4	106,4	100,3	106,4	104,2	125,2	1111 Restaurants and cafes
1112 Storitve v menzah	0,8	103,6	100,3	105,3	101,3	128,3	1112 Canteens
112 Nastanitvene storitve	1,0	110,2	98,2	113,0	110,6	134,7	112 Accommodation services
1121 Prenoečevanje v hotelih	0,5	112,8	96,8	115,0	117,4	131,5	1121 Accommodation services in hotels
1122 Prenoečevanje v domovih	0,5	107,2	100,0	110,3	102,9	139,8	1122 Accommodation services in students homes
12 Raznovrstno blago in storitve	6,2	104,3	100,2	106,4	102,6	126,3	12 Miscellaneous goods and services
121 Izdelki in storitve za osebno nego	3,1	103,2	99,7	105,1	102,5	119,4	121 Personal care
1211 Storitve za osebno nego	0,9	104,8	99,1	105,5	103,6	119,3	1211 Personal services
1212 Izdelki za osebno nego	2,2	102,6	100,0	104,9	102,1	119,4	1212 Products for personal care
123 Osebnih predmeti	0,7	105,8	101,4	107,5	102,8	128,6	123 Personal effects n.e.c.
1231 Nakit in ure	0,3	104,2	100,1	110,2	104,6	127,9	1231 Jewelry, clocks and watches
1232 Drugi osebni predmeti	0,4	107,0	102,4	105,4	101,5	129,0	1232 Other personal effects
125 Zavarovanje	1,5	102,7	100,4	108,3	101,3	138,3	125 Insurance
1253 Zdravstveno zavarovanje	0,8	100,0	100,0	106,3	100,0	137,6	1253 Insurance connected with health
1254 Zavarovanje prometnih sredstev	0,6	104,9	100,7	111,0	103,0	139,0	1254 Insurance connected with transport
126 Finančne storitve	0,2	114,5	100,2	110,8	107,9	142,8	126 Financial services n.e.c.
127 Druge storitve	0,7	107,4	100,4	105,9	103,4	128,8	127 Other services n.e.c.

2. Indeksi cen življenjskih potrebščin po COICOP/HICP, po posebnih skupinah, december 2003

Consumer price indices by COICOP/HICP by selected groups, December 2003

	Struktura Structure (%)	XII 03 XII 02	XII 03 XI 03	I-XII 03 I-XII 02	I-XII 03 XII 02	XII 03 Ø 00	
SKUPAJ	100,0	104,6	100,1	105,6	103,3	124,7	TOTAL
Skupaj brez sezonskih proizvodov	96,3	104,3	100,2	105,5	102,8	124,8	Total without seasonal products
Skupaj brez alkoholnih pijač in tobaka	95,6	104,3	100,1	105,3	103,0	123,9	Total without alcoholic beverage and tobacco
Skupaj brez goriv in energije	88,1	104,8	100,1	105,9	103,3	124,8	Total without fuels and energy
Skupaj brez hrane, pijače in tobaka	74,9	104,4	100,2	105,5	102,7	124,1	Total without food, beverages and tobacco
Sezonski proizvodi	3,7	113,8	98,9	106,6	115,9	119,3	Seasonal products
Goriva in energija	11,9	103,6	100,3	103,5	102,7	122,4	Fuels and energy
Hrana, pijače in tobak	25,1	105,4	99,8	106,0	104,9	126,0	Food, beverages and tobacco
Blago	71,1	103,9	99,8	105,0	102,9	121,5	Goods
Trajno blago	10,6	103,1	99,9	103,3	102,0	113,3	Durable goods
Poltrajno blago	12,9	102,4	99,0	106,3	100,0	116,5	Semi-durable goods
Blago dnevne porabe	47,6	104,5	100,0	105,2	103,8	125,0	Non-durable goods
Storitve	28,9	106,5	100,8	106,9	104,3	133,2	Services

3. Indeksi cen življenjskih potrebščin 1992-2002, december 2003

Consumer price indices, 1992-2002, December 2003

(predhodni mesec / previous month = 100)

	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII
1992	114,6	112,6	110,7	106,4	107,1	104,4	100,7	100,2	103,5	103,9	103,5	100,7
1993	103,8	101,8	101,6	100,8	102,0	100,6	100,8	100,7	102,1	102,6	102,3	101,8
1994	101,9	101,3	101,5	102,4	101,1	101,5	101,4	100,8	101,7	101,7	101,9	100,9
1995	102,0	101,2	100,4	99,8	101,1	100,5	100,1	99,7	101,0	100,5	101,4	101,0
1996	101,4	101,2	101,6	101,4	100,6	100,2	100,3	99,4	100,4	100,9	100,5	100,8
1997	101,3	100,7	100,5	101,2	101,6	100,0	100,6	100,2	100,6	100,5	100,8	100,6
1998	101,4	100,9	100,8	100,9	100,9	100,0	100,0	100,1	100,1	100,3	100,4	100,7
1999	101,0	100,4	100,3	100,4	100,6	100,0	101,7	100,9	100,8	100,5	100,5	100,8
2000	100,8	100,9	100,9	100,6	100,5	100,6	100,9	100,3	101,4	100,6	101,1	100,1
2001	100,4	101,1	101,1	100,7	101,1	100,4	100,2	100,0	100,9	100,5	100,4	100,1
2002	101,6	100,9	100,7	101,4	100,3	99,8	100,5	100,1	100,8	100,5	100,0	100,6
2003	101,0	100,5	100,7	100,5	100,5	100,3	100,5	99,6	100,3	100,3	100,3	100,1

4. Indeksi cen življenjskih potrebščin 1997-2002, december 2003

Consumer price indices, 1997-2002, December 2003

(december preteklega leta / December previous year = 100)

	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII
1997	101,3	102,0	102,5	103,7	105,4	105,4	106,0	106,2	106,8	107,3	108,2	108,8
1998	101,4	102,3	103,1	104,0	104,9	104,9	104,9	105,0	105,1	105,4	105,8	106,5
1999	101,0	101,4	101,7	102,1	102,7	102,7	104,4	105,3	106,1	106,6	107,1	108,0
2000	100,8	101,7	102,6	103,2	103,7	104,3	105,2	105,5	107,0	107,6	108,8	108,9
2001	100,4	101,5	102,6	103,3	104,5	104,9	105,1	105,1	106,0	106,5	106,9	107,0
2002	101,6	102,5	103,2	104,6	104,9	104,7	105,2	105,3	106,1	106,6	106,6	107,2
2003	101,0	101,5	102,2	102,7	103,2	103,5	104,6	103,6	103,9	104,2	104,5	104,6

5. Indeksi cen življenjskih potrebščin 1996-2002, december 2003

Consumer price indices, 1996-2002, December 2003

(Ø 2000 = 100)

	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII
1996	70,9	71,7	72,8	73,9	74,3	74,4	74,6	74,2	74,5	75,2	75,5	76,2
1997	77,2	77,7	78,1	79,0	80,3	80,3	80,7	80,9	81,4	81,7	82,4	82,9
1998	84,0	84,8	85,4	86,2	86,9	86,9	86,9	87,0	87,1	87,4	87,7	88,3
1999	89,2	89,5	89,8	90,1	90,7	90,7	92,2	92,9	93,7	94,1	94,5	95,3
2000	96,1	96,9	97,8	98,4	98,9	99,4	100,3	100,6	102,0	102,6	103,7	103,8
2001	104,2	105,4	106,5	107,2	108,5	108,9	109,1	109,1	110,0	110,5	111,0	111,1
2002	112,9	113,9	114,7	116,2	116,6	116,3	117,0	117,1	118,0	118,5	118,5	119,2
2003	120,4	121,0	121,9	122,4	123,1	123,4	124,0	123,5	123,8	124,2	124,6	124,7

6. Indeksi cen življenjskih potrebščin brez sezonskega vpliva, 1996-2002, december 2003
Seasonally adjusted consumer price indices, 1996-2002, December 2003

(Ø 2000 = 100)

	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII
1996	71,0	71,6	72,6	73,4	73,6	74,1	74,5	74,5	74,8	75,6	75,9	76,7
1997	77,3	77,6	77,9	78,5	79,6	80,0	80,6	81,2	81,7	82,1	82,9	83,4
1998	84,1	84,7	85,1	85,7	86,2	86,6	86,8	87,3	87,4	87,8	88,2	88,8
1999	89,3	89,4	89,5	89,6	90,0	90,4	92,1	93,2	94,0	94,5	94,9	95,8
2000	96,2	96,8	97,5	97,9	98,2	99,1	100,2	101,0	102,3	103,0	104,2	104,4
2001	104,3	105,3	106,2	106,6	107,7	108,6	108,9	109,5	110,3	110,9	111,5	111,8
2002	113,0	113,8	114,3	115,5	115,8	116,0	116,8	117,5	118,3	118,9	119,1	120,0
2003	120,6	120,9	121,5	121,7	122,2	123,0	123,8	123,9	124,1	124,6	125,2	125,5

7. Harmonizirani indeksi cen življenjskih potrebščin po glavnih skupinah, december 2003
Harmonized consumer price indices by groups, December 2003

(stopnje rasti v % / rates of increase in %)

	Struktura Structure (%)	XII 03 XI 03	XII 03 XII 02	I-XII 03 I-XII 02	
00 SKUPAJ	100,0	0,0	4,7	5,7	00 TOTAL
01 Hrana in brezalkoholne pijače	19,5	-0,4	3,7	4,5	01 Food and non-alcoholic beverages
02 Alkoholne pijače in tobak	5,7	0,2	10,7	11,8	02 Alcoholic beverages and tobacco
03 Obleka in obutev	7,4	-2,3	1,2	6,3	03 Clothing and footwear
04 Stanovanje	11,2	0,2	5,0	5,7	04 Housing, water, electricity, gas and other
05 Stanovanjska oprema	6,3	0,3	3,2	4,8	05 Furnishing, household equipment and maintenance
06 Zdravje	3,2	0,4	5,2	5,8	06 Health
07 Prevoz	17,4	0,7	5,5	4,5	07 Transport
08 Komunikacije	3,0	-1,1	-1,2	1,1	08 Communication
09 Rekreativna in kultura	9,0	1,8	4,0	5,2	09 Recreation and culture
10 Izobraževanje	1,6	0,0	4,2	4,4	10 Education
11 Gostinske in nastanitvene storitve	8,9	-0,5	7,8	8,6	11 Restaurants and hotels
12 Raznovrstno blago in storitve	6,8	0,2	5,3	6,7	12 Miscellaneous goods and services

8. Harmonizirani indeksi cen življenjskih potrebščin v EU, november 2003
Harmonized consumer price indices in EU, November 2003

(stopnje rasti v % / rates of increase in %)

	XI 03 XI 02		XI 03 XI 02
EU 15¹⁾	2,0p	Italija / Italy	2,8p
Avstrija / Austria	1,3p	Luksemburg / Luxembourg	2,0
Belgija / Belgium	1,8	Nemčija / Germany	1,3
Danska / Denmark	1,4	Nizozemska / Netherlands	2,0p
Finska / Finland	1,2	Portugalska / Portugal	2,3
Francija / France	2,5p	Španija / Spain	2,9
Grčija / Greece	n.a.	Švedska / Sweden	2,0
Irska / Ireland	3,3	Velika Britanija / United Kingdom	1,3

n.a. data not available

p ...začasni podatek / provisional data

Vir: / Source: Eurostat press release, No 145/2003

1) Evropski indeks cen življenjskih potrebščin (EICP).
European index of Consumer Prices (EICP).

METODOLOŠKA POJASNILA

Namen

Indeks cen življenjskih potrebščin meri spremembe drobnoprodajnih cen izdelkov in storitev glede na strukturo izdatkov, ki jih individualna rezidenčna (stalna) gospodinjstva namenjajo za nakup izdelkov in storitev za končno porabo.

Zajetje

Košarico za izračun indeksov cen življenjskih potrebščin sestavlja 613 reprezentativnih proizvodov. V košarico so izbrani tisti proizvodi, ki imajo najpomembnejši delež v skupni potrošnji, in katerih gibanje cen obenem najbolje odraža gibanje cen sorodnih proizvodov.

Metode zbiranja podatkov

Podatke o cenah reprezentativnih izdelkov in storitev vsak mesec zberejo opazovalci cen, in sicer neposredno na okoli 900 izbranih opazovalnih mestih (kot so trgovine, tržnice, obrtne delavnice, storitvene in druge organizacije) v Kopru, Ljubljani, Mariboru in Novem mestu. Mesečno je v izračun indeksa tako zajetih okrog 11000 cen.

Proizvodi so, za potrebe izvajanja oz. razporeditve časa opazovanja v posameznem mesecu razvrščeni v naslednje sorodne skupine:

<i>kmetijski pridelki</i>	(čas opazovanja 1. in 3. teden v mesecu)
<i>živilski izdelki</i>	(med 16. in 21. v mesecu)
<i>neživilski izdelki</i>	(med 1. in 13. v mesecu)
<i>gostinske storitve</i>	(14. in 15. v mesecu)
<i>ostale storitve</i>	(med 22. in 24. v mesecu)
<i>naftni derivati</i>	(med 1. in 25. v mesecu)

Ponderacija

V letu 2003 ponderacija temelji na podatkih o strukturi izdatkov za življenjske potrebščine za leto 2001, za kar so bili osnovni vir podatki iz kontinuiranih anket o porabi gospodinjstev v letih 1999, 2000 in 2001.

Uteži se sedaj spreminjajo vsako leto. Nove uteži so preračunane na cene iz decembra 2002, ki je tudi cenovno referenčno obdobje.

Izračun

Ko so v posameznem mesecu zbrane vse cene, sledijo izračuni najprej poprečnih cen in nato indeksov cen.

Poprečno ceno vsakega *posameznega* proizvoda v kraju izračunamo z navadno aritmetično sredino iz cen, zbranih na vseh opazovalnih mestih v tem kraju.

Poprečno *nacionalno* ceno vsakega proizvoda izračunamo s tehtano aritmetično sredino iz predhodno izračunanih poprečnih krajevnih cen.

Iz poprečnih nacionalnih cen vsakega tekočega in baznega meseca (december predhodnega leta) izračunamo za vsak posamezen proizvod *individualne* indekse.

Iz individualnih indeksov nato s tehtano aritmetično sredino izračunamo *agregatne* indekse, to je *indekse skupin in skupni indeks* po naslednji formuli:

METHODOLOGICAL EXPLANATIONS

Purpose

The consumer price index measures changes of the level of retail prices of goods and services from the point of view of expenditure structure, which individual residential households intend for final consumption.

Coverage

The basket for calculating consumer price indices contains 613 representative products. Selected for the basket are goods that have the most important share in total consumption and whose changes of prices reflect best changes of prices of related products.

Data collection method

Data on prices for representative goods and services are collected monthly by price collectors in Koper, Ljubljana, Maribor and Novo mesto in about 900 selected shops, marketplaces, at craftsmen and in other organisations. On average about 11,000 prices are used for calculating the index every month.

For the purpose of organising the observation time in individual months, products are classified into the following related groups:

<i>agricultural products</i>	(observed in the 1st and 3rd week)
<i>food products</i>	(between 16th and 21st of the month)
<i>non-food products</i>	(between 1st and 13th of the month)
<i>catering services</i>	(14th and 15th of the month)
<i>other services</i>	(between 22nd and 24th of the month)
<i>Fuels</i>	(between 1st and 25th of the month)

Weighting

In 2003 weighting is based on the data on the structure of expenditure for consumer goods from 2001, for which main sources were continuous Household Budget Surveys for 1999, 2000 and 2001.

Weights are now changed every year. New weights are recalculated to December 2002 prices, which is also the price base period.

Calculation

When in particular month all prices are collected, than first average prices are computed and than price indices.

The average price of each *individual* product in the locality is calculated with simple arithmetic mean from prices collected in all places of observation in that locality.

The average *national* price of each product is calculated with weighted arithmetic mean from previously calculated average prices in the locality.

From average national prices in each current and base month (December of the previous year) we calculate *individual indices* for each individual product.

From individual indices we calculate with weighted arithmetic mean *aggregate* indices, i.e. *indices of groups and the total price index* according to the following formula:

$$I_{t/d} = \frac{\sum_{i=1}^n \frac{P_{ti}}{P_{di}} * w_{di}}{\sum_{i=1}^n w_{di}} \times 100$$

Kjer je:

$I_{t/d}$ indeks skupin oz. skupni indeks
 P_{ti} poprečna nacionalna cena i-tega proizvoda v tekočem mesecu
 P_{di} poprečna nacionalna cena i-tega proizvoda v decembru
 w_{di} utež (ponder) za posamezen proizvod v decembru
 N število izdelkov in storitev

Vsak tako izračunan agregatni indeks (december predhodnega leta = 100) je *Laspeyresov indeks fiksne* tipa, kar pomeni da je izračunan z utežmi iz istega baznega ponderacijskega obdobja in z istim zajemom proizvodov.

Indeksi, ki so izračunani na podlagi uteži iz različnih obdobj in z različnim zajemom proizvodov pa so *verižno povezani indeksi*.

Z letom 2001 smo indekse verižno povezali preko **nove indeksne baze t.j. leta 2000 (poprečje 2000 = 100)**. Vsi indeksi so sedaj izvedeni in izračunani preko poprečja 2000, in sicer na naslednje načine:

- $I_{FEB 01 / JAN 01} = I_{FEB 01/00} \div I_{JAN 01/00} \times 100$
- $I_{FEB 01 / DEC 00} = I_{FEB 01/00} \div I_{DEC 00/00} \times 100$
- $I_{FEB 01 / FEB 00} = I_{FEB 01/00} \div I_{FEB 00/00} \times 100$
- $I_{(JAN-FEB 01) / (JAN-FEB 00)} =$
 $I_{(JAN 01 + FEB 01)/00} \div I_{(JAN 00 + FEB 00)/00} \times 100$
- $I_{(JAN-FEB 01) / XII 00} = (I_{JAN 01/XII 00} + I_{FEB 01/XII 00}) \div 2$

Kjer je:

$I_{FEB 01 / JAN 01} \dots$ indeks februar 2001 v primerjavi z indeks januar 2001
 Po stari nacionalni klasifikaciji pa so serije verižno povezanih indeksov še vedno zagotovljene na ravni osmih skupin po stari klasifikaciji do leta 1992 (poprečje 1992 = 100).

Klasifikacija

Od leta 1997 razvrščamo proizvode in računamo indekse cen življenjskih potrebščin po novi klasifikaciji individualne porabe sredstev (COICOP/HICP). Klasifikacija je bila z letom 2000 usklajena z dokončno različico COICOP, sprejete v letu 1999.

Po omenjeni klasifikaciji razvrščamo proizvode (za namene računanja in objavljanja indeksov) v:

- 01** **oddelke** (npr. Hrana in brezalkoholne pijače),
- 011** **skupine** (npr. Hrana) in
- 0111** **razrede** (npr. Kruh in izdelki iz žit).

Indekse praviloma objavljamo do ravni razreda, razen v primerih, ko je njegova utež manjša od 0,1 %, ali v primerih, ko je razred zastopan le z enim proizvodom.

$$I_{t/d} = \frac{\sum_{i=1}^n \frac{P_{ti}}{P_{di}} * w_{di}}{\sum_{i=1}^n w_{di}} \times 100$$

Whereby:

$I_{t/d}$ index of groups or the total index
 P_{ti} average national price of product i in the current month
 P_{di} average national price of product i in December
 w_{di} weight for an individual product in December
 n number of goods and services

Each aggregate index (December of the previous year = 100) calculated in this way and all other indices derived from this index and calculated with weights of the weight base period and with the same coverage of products are *Laspeyres' indices of fixed type*.

Indices, which are calculated on the basis of weights from various periods and with different coverage of products, are *chain indices*.

Since 2001 indices are linked through **new index reference period year 2000 (average 2000 = 100)**. All indices are now derived and calculated through average 2000 in the following ways:

- $I_{FEB 01 / JAN 01} = I_{FEB 01/00} \div I_{JAN 01/00} \times 100$
- $I_{FEB 01 / DEC 00} = I_{FEB 01/00} \div I_{DEC 00/00} \times 100$
- $I_{FEB 01 / FEB 00} = I_{FEB 01/00} \div I_{FEB 00/00} \times 100$
- $I_{(JAN-FEB 01) / (JAN-FEB 00)} =$
 $I_{(JAN 01 + FEB 01)/00} \div I_{(JAN 00 + FEB 00)/00} \times 100$
- $I_{(JAN-FEB 01) / XII 00} = (I_{JAN 01/XII 00} + I_{FEB 01/XII 00}) \div 2$

Whereby:

$I_{FEB 01 / JAN 01} \dots$ index February 2001 in comparison to index January 2001
 Series of chain indices are still provided at the level of eight groups by the old classification until 1992 (average 1992 = 100)

Classification

Since 1997 we have been using COICOP/HICP (Classification of Individual Consumption by Purpose) for classifying products and calculating consumer price indices. In 2000 the classification was adapted to the final version of COICOP, which was adopted in 1999.

According to the mentioned classification for the purpose of calculating and publishing indices we classify products into

- 01** **divisions** (e.g. Food and non-alcoholic beverages),
- 011** **groups** (e.g. food) and
- 0111** **classes** (e.g. Bread and cereals).

As a rule, indices are published at the level of class, except in cases when the weight of the class is below 0.1% or in cases when the class is represented by one product only.

Od leta 2000 v skladu z novo klasifikacijo izračunavamo še indekse za *posebne skupine*, kot so * blago, * blago dnevne rabe, * poltrajno blago, * trajno blago, * storitve, * goriva in energija, * sezonski proizvodi, * skupni indeks brez alkohola in tobaka ter * skupni indeks brez sezonskih proizvodov. V letu 2001 pa smo omenjenim skupinam dodali še tri: * hrana, pijače in tobak * skupni indeks brez hrane, pijač in tobaka ter * skupni indeks brez goriv in energije.

Proizvodi pa so po namenu uporabe razvrščeni po stari nacionalni klasifikaciji blaga in storitev v 8 skupin.

Desezoniranje

Z januarjem 2002 smo spremenili metodologijo desezoniranja indeksov cen življenjskih potrebščin in indeksov cen na drobno. Metodo X-11 smo nadomestili z metodo TRAMO/SEATS, ki temelji na uporabi modelov ARIMA.

Pri oblikovanju modela smo upoštevali obdobje od januarja 1996 do januarja 2003.

Desezonirane vrednosti vsebujejo trend-cikel in naključno komponento, vpliv sezone je izključen.

Indeksi cen življenjskih potrebščin za storitve ne vključujejo sezonske komponente.

Zaradi narave podatkov se model za leto 2003 pri indeksu cen življenjskih potrebščin za blago razlikuje v primerjavi z modelom za leto 2002.

Definicije

Harmonizirani indeks cen življenjskih potrebščin (HICŽP) je primerljiv indeks cen življenjskih potrebščin, ki ga računajo države članice Evropske zveze (EZ) in se uporablja za primerjanje inflacijskih stopenj v teh državah oz. s temi državami.

COICOP/HICP (Classification of Individual Consumption by Purpose / Harmonized Index of Consumer Prices) je klasifikacija oz. razvrstitev proizvodov po namenu v 12 glavnih skupin, prilagojena potrebam računanja harmoniziranega indeksa cen življenjskih potrebščin.

Uteži pomenijo deleže potrošnje posameznega izdelka oz. storitve v skupni potrošnji in so namenjene tudi merjenju prispevka vpliva spremembe cene posameznega izdelka oz. storitve k skupni spremembi cene.

Referenčno (bazno) obdobje uteži je obdobje, običajno izbrano leto, na katerega se nanašajo ocenjene vrednosti potrošnje, uporabljene pri izračunu uteži.

Referenčno (bazno) obdobje cen je obdobje, s katerega cenami se ob vsakem izračunu indeksov primerjajo cene iz tekočega obdobja. V našem primeru je bazno cenovno obdobje december preteklega leta (od leta 1994).

Referenčno (bazno) obdobje indeksov je obdobje, običajno izbrano leto, v katerem je indeks enak 100.

Blago dnevne rabe so proizvodi, katerih rok trajanja je zelo kratek, običajno do enega leta (npr. hrana, pijače).

Poltrajno blago so proizvodi, katerih predvidena življenjska doba je okoli enega leta in, katerih vrednost ni prav velika (npr. obleka in obutev).

Trajno blago so proizvodi z daljšo življenjsko dobo, obenem pa je tudi njihova vrednost precej velika (npr. pohištvo, prometna sredstva).

In accordance with the new classification, since January 2000 we calculate indices for *special groups* such as * goods, * non-durable goods, * semi-durable goods, * durable goods, * services, * fuels and energy, * seasonal products, * total index without alcoholic beverages and tobacco, and * total index without seasonal products. In 2001 we added three new special groups: * food, beverages and tobacco, * total index without food, beverages and tobacco and * total index without fuels and energy.

Products are classified by end use by the old National Classification of Goods and Services into eight groups.

Seasonal adjustment

In January 2002 we changed the methodology of seasonal adjustment of consumer prices indices and retail price indices. The X-11 method was replaced by the TRAMO/SEATS method, which is based on the use of ARIMA models.

In designing the model we took into account the period from January 1996 to January 2003.

Seasonally adjusted values contain the trend-cycle and the random component with the seasonal component being eliminated.

In consumer price indices for services the seasonal component is not present.

Because of the nature of data, the model for 2003 in consumer price indices for goods differs from the 2002 model.

Definitions

Harmonized Index of Consumer Prices (HICP) is the comparable index of consumer prices produced by each Member State and used for international comparison of consumer price inflation.

COICOP/HICP (Classification of Individual Consumption by Purpose / Harmonised Index of Consumer Prices) is a classification of products by purpose into 12 main groups, adapted to the needs of the harmonised index of consumer prices.

Weights are shares of consumption of individual goods or services in the total consumption and are intended for measuring the impact of the change in the price of individual goods or services in the total change of the price.

Weight reference (base) period is the period, usually the selected year, to which the estimated values of consumption, used for calculating weights, refer.

Price reference (base) period is the period, the prices of which are in the index calculation compared to the prices of the current period. In our case the price base period is December of the previous year (since 1994).

Index reference (base) period is the period, usually the selected year, in which the index base is set to 100.

Non-durable goods are products with very short durability, usually up to one year (e.g. food).

Semi-durable goods are products with durability of about one year. They must not be very valuable (e.g. clothing and footwear).

Durable goods are products with long durability. At the same time they can be quite valuable (e.g. furniture, means of transport).

Sezonski proizvodi so proizvodi, katerih obseg ponudbe na trgu in s tem tudi njihova cena sta zelo odvisni od letnega časa oz. drugih dejavnikov. V našem primeru so med sezonske proizvode uvrščeni sadje, zelenjava in ribe.

Goriva in energija je ena od posebnih skupin, ki jo sestavljajo proizvodi za ogrevanje in razsvetljavo stanovanj (045 Goriva in energija) ter pogonska goriva (0722 Goriva in maziva).

Publiciranje

Mesečno:

- Statistične informacije. Cene. Indeksi cen življenjskih potrebščin (med 10. in 15. v naslednjem mesecu, Prva skrajšana objava pa zadnji delovni dan v tekočem mesecu)
- Mesečni statistični pregled
- Nekateri pomembnejši podatki RS

Letno:

- Statistični letopis

KOMENTAR

Decembrska inflacija je bila 0,1-odstotna. V letu 2003 so se cene življenjskih potrebščin tako zvišale za 4,6 % oz. povprečno za 5,6 %.

Cene storitev so bile decembra višje za 0,8 %, medtem ko so se cene blaga v povprečju znižale za 0,2 %.

Najbolj so se cene v decembru dvignile v skupini *rekreacija in kultura* (za 1,8 %), kar je predvsem posledica višjih cen storitev za rekreacijo in šport (za 8,5 %), športne opreme (za 7,4 %) ter dražjih počitnic v paketu (za 3,4 %).

Višje cene vzdrževanja in popravil vozil (za 7,2 %) so povzročile, da so bile cene v skupini *prevoz* v povprečju višje za 0,9 %.

Izdelki in storitve v skupini *zdravje* so se v povprečju podražili za 0,4 %, v skupini *stanovanjska oprema* pa za 0,3 %. V prvi skupini so se najbolj podražile zdravstvene in zobozdravstvene storitve (za 1,3 %), v drugi pa pohištvo in oprema (za 0,8 %).

V skupinah *alkoholne pijače in tobak*, *stanovanje* ter *raznovrstno blago in storitve* so se cene v povprečju dvignile za 0,2 %, v skupinah *izobraževanje* ter *gostinske in nastanitvene storitve* pa so v povprečju ostale nespremenjene.

Zaradi številnih prednovoletnih popustov so bile cene v skupini *obleka in obutev* v povprečju nižje za 2,1 % ter v skupini *komunikacije* za 1,1 %. V prvi skupini so se najbolj znižale cene obutve (za 2,7 %) ter oblačil (za 2,2 %), v drugi pa so se telefonske storitve in izdelki v povprečju pocenili za 1,1 %.

Za 0,3 % so se znižale tudi cene v skupini *hrana in brezalkoholne pijače*, kjer se je najbolj pocenilo sveže in predelano sadje (za 2,8 %).

Seasonal goods are products whose market supply and price depend very much on the season and other factors. In our case seasonal products are fruit, vegetables and fishes.

Fuels and energy is one of the special groups, which is composite from items for heating and lightning (045 Electricity, gas and other fuels) and juices (0711 Fuels and lubricants).

Publishing

Monthly:

- Rapid Reports. Prices. Consumer Price Indices (between the 10th and 15th day of the next month, Topical Data on the last day of the current month)
- Monthly Statistical Review
- Some Important Data of the Republic of Slovenia

Yearly

- Statistical Yearbook

COMMENT

In December 2003 the inflation rate was 0.1%. In 2003 consumer prices grew by 4.6% or on average by 5.6%.

Prices of services were up by 0.8%, while prices of goods decreased on average by 0.2%.

In December the highest price increase was registered in the group recreation and culture (by 1.8%), which was the result of higher prices of recreational and sport services (by 8.5%), sport equipment (by 7.4%) and package holidays (by 3.4%).

Higher prices of maintenance and repairs of vehicles (by 7.2%) caused prices in the group transport to increase on average by 0.9%.

Prices of goods and services in the group health increased on average by 0.4% and in the group furnishing, household equipment and maintenance by 0.3%. In the first group, prices of out-patient services rose by 1.3% and in the second group, prices of furniture and furnishings were up by 0.8%.

Prices in the groups alcoholic beverages and tobacco, housing, water, electricity, gas and other and miscellaneous goods and services increased on average by 0.2%, while prices in the groups education and restaurants and hotels remained the same.

Mostly because of numerous holiday shopping discounts, prices in the group clothing and footwear were down on average by 2.1% and in the group communication by 1.1%. In the first group, prices of footwear decreased by 2.7% and prices of garments by 2.2%, and in the second group, prices of telephone were down by 1.1%.

Price decrease was also registered in the group food and non-alcoholic beverages (by 0.3%), mostly because of lower prices of fruit (by 2.8%).

Tudi v letu 2003 je po rasti cen izstopala skupina *alkoholne pijače in tobak* (cene so bile višje za 11,6 %). Predvsem zaradi višjih trošarin so bili tobačni izdelki dražji za 17,6 %, alkoholne pijače pa za 3,6 %.

Za več kot 15 % so se v letu dni podražili: kanalščina (za 43,9 %), zelenjava (za 19 %), popravila gospodinjskih naprav (za 18,6 %) ter najemnina (za 16,8 %).

In 2003 too, the highest price increase was registered in the group *alcoholic beverages and tobacco* (prices were higher by 11.6%). Mostly because of higher excise duties, prices of tobacco products were up by 17.6% and prices of alcoholic beverages by 3.6%.

More than 15% price increase in this year was recorded in sewerage collection (by 43.9%), vegetables (by 19%), repairs of household appliances (by 18.6%) and rents (by 16.8%).

Sestavila / Prepared by: Ema Mišič

Izdaja, založba in tisk Statistični urad Republike Slovenije, Ljubljana, Vožarski pot 12 - **Uporaba in objava podatkov dovoljena le z navedbo vira** - Odgovarja generalna direktorica mag. Irena Križman - Urednica zbirke Statistične informacije Avgušlina Kuhar de Domizio - Slovensko besedilo jezikovno uredila Ivanka Zobec - Angleško besedilo jezikovno uredil Boris Panič - Tehnični urednik Anton Rojc - Naklada 280 izvodov - ISSN zbirke Statistične informacije 1408-192X - ISSN podzbirke Cene 1408-8894 - Informacije daje Informacijsko središče, tel.: (01) 241 51 04 - El. pošta: info.stat@gov.si - <http://www.stat.si>.

Edited, published and printed by the Statistical Office of the Republic of Slovenia, Ljubljana, Vožarski pot 12 - **These data can be used provided the source is acknowledged** - Director-General Irena Križman - Rapid Reports editor Avgušlina Kuhar de Domizio - Slovene language editor Ivanka Zobec - English language editor Boris Panič - Technical editor Anton Rojc - Total print run 280 copies - ISSN of Rapid Reports 1408-192X - ISSN of subcollection Prices 1408-8894 - Information is given by the Information Centre of the Statistical Office of the Republic of Slovenia, tel.: +386 1 241 51 04 - E-mail: info.stat@gov.si - <http://www.stat.si>.
